Lasten Joulu

on juuri painossa ja valmistuu näinä päivinä.

Lasten Joulun sisältö on seuraava:

Runo, LAPSET JUHLIKAA, kirj. Emma Saari; kertomus, MIKSI ÄITI ITKEE, kirj. Salon tyttö; runo, ORVON JOULU, kirj Mikael Rutanen; LAPSET TOSITOIMINTAAN, kirj. Tyyne Saari; runo TERVEHDYS NUORISOLLE, kirj. Helmi M—n; HIILIPALAN HISTORIAA, kirj. Selma-täti; runo, SAIPPUAKUPLIA, kirj. Lyyli Paavila; NUORIA LUOKKATAISTELIJOITA, selostus kuvineen Markhamin, Minn., sosialistien oikeusjutusta; runo, LAPSELLE, kirj. Mikael Rutanen; "PAREMPIA LAPSIA", kirj. neljän kuvan kanssa; runo, TYÖLÄISTYTTÖ SUOMESSA, kirj. A. Salmi; kertomus, MIEROLAISTYTÖN KOHTALO, kirj. Sigrid Kristiansson; E. V. DEBSIN AJATUKSIA LAPSUUDESTA; runo, ÄIDIN TURVA, kirj. Jenny Trast; kertomus, MUSTA MARY, kirj. Helmi M—n; runo, PIKKU TYTÖLLE, kirj. W. M. Mattson. Julkaisussa on useita ihanneliittojen kuvia liittojen toimintaselostuksien kanssa ja muita kuvia. Kaikkiaan on julkaisussa 21 kuvaa.

Lasten Joulun runot ja kertomukset ovat sopivia esitettäviksi lasten ohjelmatilaisuuksissa, joten jo nekin, kaivattuna ohjelmalisäyksenä tekevät julkaisun arvokkaaksi. Lasten Joulun hinta on vain 25 senttiä.

TILATKAA SITÄ TUKUTTAIN MYYTÄVÄKSI. — Lasten Joulu 1918 varmasti tekee kauppansa kaikkialla. Asiamiehille myönnetään 20 pros. alennus vähintään 10 kappaletta tilattaessa. 25 pros. alennus kun raha seuraa tilausta.

Tällä vuodella on tilaukset lähetettävä hyvissä ajoin, sillä postin kulku on entistään hitaampaa. Toimikaa ripeästi, niin saatte Lasten Joulun aikanaan.

Älkää jättäkö tilauksianne viime hetkeen, sillä Lasten Joulusta on aina myyty painos loppuun, siksi olisi tilausten saavuttava jo marras kuulla. Tehkää tilauksenne alla olevalla tilauslipulla.

TOVERI, Box 99, ASTORIA, OREGON.

Allekirjottanut tilaa .....kpl. LASTEN JOULUA. Rahaa seuraa mukana $.....

NIMI .....

OSOITE .....

dottaa Hannan s. s. osasto Rock Springsia keskuskomitean paikaksi ensi vuodeksi.

Luettiin Amerikan s. s. osastojen näytelmäliitolta tulleet liiton säännöt ja kontrahti liittoon yhtymistä varten ja päätettiin yhtyä mainittuun liittoon.

Wyomingin sosialistipuolueen valtiokirjurilta oli tullut kirjelmä, jossa ehdotettiin osastojen kannatuksille yleisäänestystä varten ehdotusta että sosialistiosastoihin sisäänkirjotusmaksuksi hyväksyttäisiin yksi dollari jäseneltä. Osasto ei kannattanut ehdotusta.

Toverin toimittajain puolustusta varten lähetetyt keräyslistat otettiin huomioon ja valittiin kerääjät.

Soittokunnan ilmotettiin alottaneen toimintansa, samoin ompeluseuran.

Huvitoimikunta tahtoi osastolta tietoa siitä, jos tänä vuonna vietetään jouluaattoa niinkuin sitä on tavattu viettää ennenkin. Osasto päätti antaa huvitoimikunnalle vapaat kädet toimia jouluaatto-illan vieton parhaansa mukaan, sekä velvoitti toisiakin alaseurojaan avustamaan huvitoimikuntaa parhaansa mukaan, ollen huvitoimikunta homman toimeenpanijana. Osastoon yhtyi uutena jäsenenä Gusti Rinne.

Lauantaina, joulukuun 7 päivänä osastomme toimii suuren illanvieton Suomen työväenliikkeen uudelleen järjestämisen hyväksi, eli n. s. miljoonan markan rahaston kartuttamiseksi. Arvokkaalla ja monipuolisella ohjelmalla. Saapukaapas silloin taas yhtenä joukkona haalillemme. Siellä tullaan selostamaan Suomen työläistoveriemme nykyistä kohtaloa sekä myydään n. s. miljoonan markan klupin merkkejä, jotka S. S. Järjestön t. p. komitea on valmistuttanut, y. m. Siis antakaa tekin, Hannan työläiset, äänenne ja tekonne kuulua sellaisella tavalla, että syntyy valtava liike tovereittemme auttamiseksi Suomessa. Sillä siellä on maa kasteltu meidän luokkamme jäsenten punaisella verellä, niiden jotka ovat uskaltaneet nousta kukistamaan veristä, ryöstävää ja tekopyhää kapitalistiluokkaa, mutta jonka kuitenkin tuo kapitalistiluokka sai vielä kerran lyödyksi Saksan junkkerimahdin avulla. Ne jotka seisovat nöyrinä sivussa, tai jäävät pois — kun tovereitamme, työväenluokan jäseniä murhataan — ne ovat samanlaisia kuin mies, joka hymyilisi kun joku roisto raiskaisi hänen tytärtään.

Xffä.

Hyvää maata.

6,000 eekkeriä hyvää viljelysmaata Birminghamisa Puget Soundin rannalla. Maa on tasaista ja helppoa puhdistaa ja kahdeksan kaunista järveä on maan rajojen sisällä. Ihanin seutu mitä voi löytää ja suuren sekä vanhan farmialueen keskellä jossa on työtä saatavana kaikesta lajista, sahamyllyillä, kannutuslaitoksissa ja meijereissä. Hyvät tiet kulkevat ristiin ja rastiin. 12 mailia Everettiin ja kahden tunnin ajo Seattleen ja laivakulku Everettiin joka päivä. Maa myydään 40 eekkerin paloissa tai suuremmissa, mutta jos kaksi ostajaa ilmaantuu yhdelle kappaleelle, voidaan sitä myydä pienemmissäkin erissä. Hinta on 35 dollaria eekkeri. Jokainen joka maata haluaa, pääsee siihen käsiksi, sillä alasmaksut ovat kauhean helppoja. Lopusumma saa jäädä 10 vuoden maksuajaksi.

Lähempiä tietoja kirjeellä eli suullisesti.

BROWNELL LAND CO.
Asiamies
AIFRED HAUTAMÄKI
116—4th Ave. So. Seattle, Wash.

HALUTAAN TIETOJA

HALUAISIN TIETÄÄ

meneekö länneltä yhtään naishenkilöä nyt rauhan jälkeen käymään Suomessa, niin olisi hyvä ja ilmottaisi minulle menostaan.

MISS LIINA KOVANEN Mikkelin lhastjärveltä, anna osotteesi tuttavallesi eli hänen tuttavistaan joku antaisi hänen osotteensa minulle.

Mrs. Malie Sandström
1647 E. 8th St. Portland, Ore. (30)

Finniä

Jos teillä on Finniä ja näppyjä, voivat ihmiset luulla, että teillä on joku paha tauti... Lukekaa mitä eräs henkilö kirjoittaa meille:

Covington, Mich. Arv. kansalainen: Olen tilannut teiltä lääkkeen finnejä ja kasvojen puhdistusta varten ja oli se kerrassaan tehokas lääke...Se poisti myöskin kaikki rumat merkit kasvoilta. Kunnioittaen. JACK KETOLA.

Finni ja Kasvojen kaunistusvoide poistaa näpyt ja kaikenlaiset paiseet kasvoista. Tekee ihon kirkkaaksi, puhtaaksi ja kauniiksi .... Tilatkaa "FINNI VOIDETTA." Lähetetään postivapaasti $1.00 hinnasta.

——Lignell'in Apteeki on suurin——
——suom. Apteeki Yhdysvalloissa——
Osote: P. A. Lignell Co...Superior, Wis.

Yleisiä uutisia

Saksan sovietit yhteydessä venäl. kanssa

(Jatkoa ensimäiseltä sivulta)

bolshevikismin vaaralta se ei vieläkään ole turvattu.

Baijerin pääministerin Kurt Eisnerin päättävä esiintyminen näyttää saavan yhdistymään kaikki anti-bolshevikistiset ainekset maassa. Nykyhetkellä hän on todennäköisesti voimakkain mies koko maassa. Hänen kannattajansa ovat lausuneet selvin sanoin julki, että he eivät siedä lainkaan mitään mielettömyyksiä ja he ovat antaneet kenttämarsalkka Hindenburgille varotuksen, että hänen on paras pysyä erossa politiikasta.

On kuitenkin otettava huomioon, että Berliinissä on 70,000 asestettua sotilasta, joita toht. Karl Liebknecht yrittää saada kontrollinsa alaiseksi, voidakseen sitte alkaa uuden vallankumouksen.

Kölnissä on naulattu julkisille paikoille ilmotuksia, joissa luvataan 25 dollarin palkinto kaiserista ja kruununprinssistä, tuodaanpa ne sitte "elävänä tai kuolleena."

Baijerin hallitus rikkonut välinsä Berliinin hallituksen kanssa.

Lontoo, marrask. 29 p:nä.— Central Newsin kirjeenvaihtaja lennättää Kööpenhaminasta tiedon, että Baijeri on rikkonut välinsä Berliinin hallituksen kanssa. Baijerin pääministerin Kurt Eisnerin kerrotaan lähettäneen Berliinin ulkoministeriöön kirjelmän, jossa hän sanoo Baijerin ulkoministeriön rikkovan välit Berliinin hallituksen kanssa, "syystä kun Berliinin hallitus pettää kansaa pitämällä siltä salassa tilannetta koskevat tiedot."

Vastavallankumousliike Saksassa on tydessä käynuissä. Soviettien edustajien kokouksessa ministeri Barth sanoi taantumuksellisten aikovan antaa julistuksen työ- ja sotamiesneuvostojen hajottamisesta.

Berliinin toimeenpaneva neuvosto on ryhtynyt toimenpiteisiin estääkseen taantumuksellisten vastavallankumouspuuhat.

Kööpenhamina, marrask. 29 p. — Ranskalaisten joukkojen komentaja kenraali D'Esperey on vaatinut Unkarin hallitusta pidättämään Mackensenin armeijan.

Vaalit helmikuun 2 päivänä.

Berliini, marrask. 29 p. — Äskettäin pidetyssä eri valtioiden edustajien ja liittohallituksen senten kokouksessa päätettiin toimittaa vaalit edustajien valitsemista varten perustuslakikonventsioniin mahdollisesti helmik 2 p:nä.

Luopioiden retki onnistunut huonosti

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Nov. 29, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th. 1917.)

Chicago. — "Kunniattomia" ja "ehdottomasti epäluotettavia", sanoo tunnettu englantilainen sosialisti James Ramsay McDonald siitä luopiososialistien lähetystöstä, joka äskettäin kierteli Europassa n. k. Social-Democratic League of America "järjestön" lähettämänä.

McDonald kertoo, että tuolla lähetystöllä, jolle ei ollut helppoa selittää kuinka se oli saanut passit ja matkarahoja, ei ollut kerrassaan mitään vaikutusta niissä maissa, joissa se kävi; että kukaan ei siitä välittänyt ja että jokainen tuon retken kustannuksiin käytetty penni meni aivan turhaan.

Kirjeessään lokak. 31 p:ltä Yhdysvaltain sosialistipuolueen sihteerille, Adolph Germerille, McDonald sanoo seuraavasti:

"Olen saanut kirjeenne lokak. 11 p:ltä, sekä sen oheen liitetyn jäljennöksen Hendersonille lähetetystä kirjeestä. Kun Spargo ystävineen tuli tänne, me olimme halukkaita kuulemaan mitä heillä oli sanomista, ja minä tein parhaani antaakseni heille tilaisuuden esittää asiansa tovereilleni, koska me aina haluamme kuulla ja keskustella asioista joka näkökannalta.

"Me myöskin ilmaisimme heille kantamme, toivoakseni varsin selvästi, ja minä olin siinä käsityksessä, että tuo mielipiteiden vaihto oli ystävällistä. Voitte siis arvata, että hämmästyimme aikalailla kun huomasimme, että lähetystö juuri poistuessaan oli lähettänyt sanomalehdille valheellisen kirjelmän, jossa meidän mielipiteitämme vääristeltiin ja meidän luottamuksemme heihin kunniattomasti petettiin.

"Minulle on ilmotettu varsin luotettavalta taholta, että ainakin yksi kirjeen alla olevista nimistä ei ole kaukana väärennyksestä. Jos tuo lähetystö vielä tulisi tänne, niin emme voisi kohdella ainakaan sen kaikkia jäseniä kunniallisina miehinä.

"Voitte kuitenkin säilyttää mielenne hyvin tyynenä erään tärkeän seikan suhteen; tuolla lähetystöllä ei ollut vaikutusta, kukaan ei välittänyt siitä, se läksi niinkuin tulikin ja jokainen sen käyttämä penni meni hukkaan. En tiedä minkä verran tämä lausuntoni puhuu teidän puolestanne, mutta jos heidän lausuntonsa ovat sellaisia kuin tuossa mainitsemassani kirjeessä, niin amerikalaisilla on täysi syy pitää heitä ehdottomasti epäluotettavina."

Tähän Amerikan sosialistiluopioiden lähetystöön, joka noin petti Britannian sosialistien luottamuksen, kuuluivat A. M. Simons, puheenjohtaja; Louis Kopelin, Alexander Howatt, George D. Herron, Frank Bohn, John Spargo ja Charles Edward Russell. Näistä Simons erotettiin puolueesta heti St. Louisin konventsionin jälkeen, kun hänet tavattiin puoluerikollisissa vehkeilyissä Winfield R. Gaylordin kanssa. Russell myös sai potkut puolueesta, kun hän läksi Elihu Rootin lähetystössä Venäjälle.

Tuota luopiolähetystöä, joka ilmotteli saaneensa puoltolauseen presidentti Wilsonilta ja valtiosihteeri Lansingilta, käytti "The New Appeal" (entinen "Appeal to Reason") muka tilauskeräyspuhvina. Sen toimittaja, Louis Kopelin, vaadittuaan vapautusta sotapalveluksesta, pääsi lähtemään Europaan "lähetystön" sihteerinä.

Tämä samainen roikka liittoutui American Federation of Laborin vanhoillisten ainesten kanssa, ja Samuel Gompersin johdolla järjesti American Alliance for Labor and Democracy nimisen "liiton," jonka ainoana tarkotuksena on ollut sosialistipuolueen kukistaminen hallituksen avulla. He myöskin olivat lisäämässä surkean epäonnistumisen tuntua siinä "kotiatulo-iltamassa", jota äskettäin koetettiin pitää Chicagossa Gompersille hänen palatessaan Europasta, minne hän oli mennyt seuraamaan Spargon ja Simonsin "lähetystön" toimintaa.

Sosialistit valmistelevat kansainvälistä edustajakokousta

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Nov. 29, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th. 1917)

Chicago, marrask. 26 p:nä. — Yhdysvaltain sosialistipuolue on ryhtynyt kiireellisiin valmistuksiin lähettääkseen edustajansa piakkoin pidettävään kansainväliseen sosialistien ja unionistien kokoukseen. Europan sosialistit nyt painostavat, että sellainen kokous olisi pidettävä samaan aikaan kuin virallinen rauhanneuvottelukin, jonka ilmotetaan alkavan jolloinkin joulukuulla joko Pariisissa tai Versailles'issa.

Sosialistipuolueen yleinen toimeenpaneva komitea on ryhtynyt toimenpiteisiin edustajien valitsemiseksi kansainväliseen kongressiin. Joutuakseen ajoissa perille täytyy edustajien kiireesti anoa passia hallitukselta ja heti lähteä Europaan, jos sallitaan.

Noin vuosi sitten puolue yleisäänestyksellä valitsi Morris Hillquitin, Victor L. Bergerin ja George R. Kirkpatrickin edustajiksi kansainväliseen konferenssiin, joka, silloisten arvelujen mukaan, mahdollisesti tultiin pitämään sodan ajalla. Useita kertoja yritettiin hankkia niille passeja, mutta turhaan.

Tällä kertaa Hillquitin terveys on niin huono, ettei hän voi mennä; Bergeriä vastaan on tehty virallisia syytöksiä "vakoilulain" rikkomisesta, joten hän ei saa poistua maasta ja George R. Kirkpatrick myöskin on ilmottanut ei voivansa toimia edustajana tällä kertaa. On siis valittava uudet edustajat. Abraham I. Shiplacoff, toimeenpanevan komitean jäsen New Yorkista, on ehdottanut, että:

"Yleinen toimeenpaneva komitea heti nimittää ja valitsee edustajat edustamaan Amerikan sosialistipuoluetta kansainvälisessä sosialistien ja unionistien konferenssissa, joka aiotaan pitää samaan aikaan kuin virallinen rauhankonferenssi."

Perustellessaan ehdotustaan Shiplacoff selittää:

"Ranskasta ja Englannista saapuneet uutiset kertovat, että näiden maiden sosialistit vaativat sosialistien ja unionistien kansainvälisen kongressin pitämistä yhdenaikaisesti tulevan rauhankonferenssin kanssa, joka alkanee joulukuulla, heti Britannian parlamenttivaalien jälkeen, jotka nyt on määrätty jouluk. 12 päiväksi. Mainittujen maiden sosialistien kerrotaan valmistautuvan ottamaan osaa kongressiin tuohon aikaan."

Yhdysvaltain sosialistipuolue nimittää edustajansa muutamien päivien kuluessa ja silloin saadaan nähdä millaisen kansanvaltaisuuden näytteen demokraattihallituksemme antaa käsitellessään heidän passianomuksiaan.

TODELLINEN ARVO ENEMPI

Myytävänä — 40 eekkeriä luoteisosassa Washingtonin valtiota, perattua ja puoleksi viljelyksen alla olevaa voimakasta kumpumaata, erittäin hyvää kasvamaan viljaa ja kasviksia. Maalla on myös kaksikerroksinen talo johon tulee kaasu ja vesi; iso navetta, paja, maitohuone, juurikashuone, sementtikellari, kanahuone, puuhuone, hyvä joukko hedelmäpuita, marjoja, paja- ja maanviljelystyökalut, useita maanviljelyskoneita, karjaa y. m. Paras farmi paikkakunnalla, lähellä hyvää kymmenhuoneista koulua. Myytävänä $200 eekkeri.

Lähempiä tietoja voi saada, (29)
J. D. Neels, Box 148
Vader, Wash.

KUOLLEITA

Toveri

Juho Jaakko Hautala

löydettiin kuolleena noin yksi maili täältä Rock Springsin kaupungista länteen päin rautatieltä 1 päivänä marrask. klo 10 a. p. Hän oli syntynyt Kauhajoen kylässä Kauhajoella 25. 11. 1889. Oli kuollessaan 28 vuoden 11 kk. ja 5 päivää vanhä. Sukulaisia ei tiedetä tässä maassa olevan, joka täten sukulaisille ja tuttaville tiedoksi annetaan. Lähempiä tietoja saa allekirjottaneelta osotteella:

John Partanen
211 Logan St.
Rock Springs, Wyo.

HEISKARIN VELJESTEN

Räätälin Liike Chicagossa

ON LIIKE JONKA LUOTTO JA MAINE AMERIKASSA ON SUOMALAISISTA RÄÄTÄLIN-LIIKKEISTÄ TUNNETUIN sentähden, että he valmistavat vaatteet VOITTAMATTOMIA HYVYYDESSÄ hintoihinsa nähden, sekä varustavat valmisteensa niin että ne vaan paranevat vuosi vuodelta, jota enempi liike laajenee. KANKAAT EHDOTTOMASTI PARHAAT, juuri tehtaista saapuneet ja valikoima erittäin iso, sekä hyvin monipuolinen. KUOSIT varmaan viimeistä ja uusinta mallia, joiden mukaan oikein, sekä kokemuksen perusteella aina vaatteet liikkeessämme leikataan joka tilaajan vartalon rakenteen ja mittojen mukaan, sekä meidän ammattitaitoisten UNION RÄÄTÄLIEMME käsillä niin valmistetaan että ne ei koetusta kaipaa, ON SUOSITUIN JA SUURIN SUOMALAINEN RÄÄTÄLIN-LIIKE TÄSSÄ MAASSA, sillä onnistuminen ja luotto seuraa rehellistä ja hyvää työtä sekä toimintaa. Tämän todistaa valmisteittemme käyttäjien lukuisat joukot ja on se paras todistus vaatteittemme hyvyydestä, kun samat henkilöt, joiden lukumäärä nousee moniin tuhansiin, uudelleen tilaavat joka vuosi HEISKARIN VELJESTEN liikkeestä vaatteensa ja ovat jo viimeisen kymmenen vuoden aikana jatkuvasti tilanneet. Nämä tilaajat ovat tyytyväisiä sentähden kun he ovat saaneet meiltä muodikkaat, sopivat, kestävät ja ryhtinsä pitävät vaatteet, sekä rahansa täydestä arvosta tavaraa ja aina rehellisen kohtelun. HINNAT kohtuulliset siitä huolimatta että kankaat ynnä muut tarpeet ovat viime aikoina paljon kallistuneet. Liikkeessämme leikataan ja valmistetaan aina kaikki vaatteet ai noastaan tilauksien ja mittojen mukaan ja MEILLÄ EI ole valmiita vaatteita myytävänä. Liikkeemme asiami ehet, joita löytyy lähes kaikissa valtioissa Yhdysvalloissa, ovat lähteneet juuri Teitä varten liikkeelle. TÄYDELLINEN TYYTYVÄISYYS VAKUUTETAAN ELI RAHAT PALAUTETAAN.

HALUTAAN vielä lisää uusia toimellaita ja rehellisiä asiamiehiä niihin valtioihin eli niille paikkakunnille, joissa niitä ei vielä ole.

O. A. HAYSKAR BROS. & CO.
358–366 W. MADISON ST. CHICAGO, ILL.

Tähän asti se ei ole myöntänyt passeja sosialistelle, vaan ainoastaan luopioille ja puolueesta potkituille.

Influenssa riehuu edelleen Portlandissa

Portland, Ore., 27 p. marrask. —Influenza on jälleen alkanut raivota täällä. 112 uutta taudintapausta on ilmotettu vuorokauden ajalla.

E. B. HUGHES,
HAUTAANTOIMITTAJA
Puhelin: 321.—12:sta ja Duane katuj kulmassa.
TELEFOONI: 321.
12:nnen ja Duane katujen kulmassa.

WHITESIDE UNDERTAKING CO.
HAUTAANTOIMITTAJAT
Telefooni 136-364. — Hoquiamin osote: 420 K St. Telefooni 136.
Aberdeenin osote: 109-111 E. 2nd.

Sydämen surulla saamme ilmottaa että kuoleman säälimätön kylmä käsi pois kutsui rakkaan poikamme

Aroe Peura

neljä vuorokautta sairastettuaan kurkkumätää vaipui kuolon uneen Camas, Wash. Hän syntyi Bowie, Colo., maaliisk. 27 p., 1907 ja kuoli lokakuun 30 p., 1918; oli siis ilonamme 11 vuotta 7 kuuta ja 3 päivää. Ikävällä kaipaamaan jäimme me vanhemmat, 1 veli ja 1 sisko, 1 eno, 3 tätiä tässä maassa, 3 setää, 1 eno ja 2 tätiä Suomessa sekä lukuisa joukko tuttavia tässä maassa ja Suomessa, jonka täten tiedoksi annamme.

Hanna ja Erick Peura,
Camas, Wash.

Viel elää Aroen työs kenties kauankin kansan suussa, hän eli niinkuin kansan mies, vaan kuoli tautihinsa.
Oli Aroe talonpoika ja suur siis suvultansa. Siis jaloin poika joukostamme oli hän aikanansa. (30)

Rakas veljemme

Emeli Asp

kuoli marrask. 24 p. 1918 klo 4:45 i. p. St. Joseph sairaalassa, Tacoma, Wash., leikkauksesta johtuneeseen jälkikuumeeseen. Vainaja oli syntynyt Ruotsissa, Alatornion pitäjässä, Salmen kylässä, 15 p. kesäk. 1877. Suremaan jäivät ijäkäs äiti ja yksi sisko vanhassa maassa, ja kaksi siskoa ja yksi siskon poika tässä maassa, ynnä lukuisa joukko ystäviä ja tuttavia.

Sinä veljemme rauhaan pääsit jo pois sinä elät nyt pyhempänä Vaan synkkä siskojes polku on sydän vieläkin synkempänä.
Vaan sama on kaikilla ollut tie, se kehdosta vienyt on hautaan, ja hauta se elämää uutta on, on polkuna parempaan rauhaan.
Lepää rauhassa.
Siskot.

Sydämelliset kiitokset lausumme kaikille niille henkilöille, jotka olivat vainajaa saattamassa viimeiseen leposijaansa. Kunnioituksella.

Oscar ja Hilma Erickson
Liinus ja Erika Seeni.

Ft. Braggin ilmotukset

J. G. RINNE'N
uusi automaattinen höyrysauna
KAKARAVAARALLA
on yleisön käytettävänä keskiviikko-, perjantai- ja lauantai-iltapäivisin klo 2:sta—12.
FORT BRAGG, CALIFORNIA

HUOLELLISELLA ja monipuolisella ammattityöllä, ensiluokan tarpeilla ja kohtuullisilla hinnoilla tarjoudun suutariksenne V. Michelsonin entisessä liikkeessä lähellä postikonttoria FRANK MÄKELÄ, Box 142, Fort Bragg, Cal.

A. POLLY'N
Räätälilliike Fort Braggissa
334 Main Street. Puhelin 612
Miesten pukujen hinta 17 dollarista ylöspäin. Puhdistus- ja prässäystyötä otetaan vastaan ja säilytetään pitemmän ajan.

Kansalaiset Huom.!
P. O. HARDELL,
myy Hattuja, Kenkiä, Pukuja ja Pukukankaita miehille ja naisille.
Franklin ja Laurel katujen kulmassa
Fort Bragg, Cal.

Fort Bragg Hdw.& Plumbing
myöpi maaleja ja rakennustarpeita tehdään peltisepän työtä. Putkien asetus erikoisalamme. Hinnat kohtuulliset. Tarkastus vapaa.
LEE PESOLA, omistaja
Tel. 773, P. O. Box 70, Fort Bragg, Cal.

KAHVILA
NIIKA TIKKANEN
on auki päivällä ja yöllä.
McPherson & Redmood Ave. kulmassa, Fort Bragg, Cal.

MANDI BLOMSTERIN
KAHVILA
on ainoa, joka ilmoittaa Toverissa
Auki yöllä ja päivällä. Redwood Ave.
FORT BRAGG, CAL.

Anderson & Elonen
SUOMALAINEN RUOKA- JA SEKATAVARAKAUPPA
California & Cedar kadun kulm.
Puhelin 626
EUREKA CALIF.

KOSKEN VELJEKSET
myyvät vaatteita, kenkiä ja ruokatavaraa sopuhinnoilla.
Franklin ja Redwood Aven. kulmassa
Fort Bragg, California

Suomalaiset Huom!
F. O. HYVÄRI
te, jotka nälissänne olette tulkaa minun tyköni ja minä ruokin
Cor. Redwood ave & Harrison st.
FORT BRAGG, CAL.

BAUMIN APTEEKKI
on paras rohdoskauppa San Franciscosta pohjoiseen. Lähettäkää meille tilaukset kirjeellisesti omalla kielellänne. Pikainen vapaa hetys taataan.
Fort Bragg, Cal.

FORT BRAGG
BAKERY
Tuoretta leipää ja keeksiä saatavana joka päivä. — Tilaukset haaleihin y. m. täytetään huolellisesti.
ERIKOISALA:
Näkkileivät ja korput.
Hinnat kohtuulliset.
FORT BRAGG BAKERY
J. B. BARTH, uusi omist.
Phone 1372 —— 136 Laurel St.

Hyväri & Karjamäki
myyvät ensiluokan
Ruokatavaraa ja Tupakkaa
Redwood ave. ja Harrison katujen kulmassa.
Puhelin 772. Fort Bragg, Cal.

ISAAC GRANHOLM
MIESTEN TAVAROITA: VAATTEITA, HATTUJA JA KENKIÄ
FORT BRAGG, CAL.

D. Brandon, W. Mahlman, L. Brandon
Main & Laurel katujen kulmassa
Fort Bragg, Cal.
THE B. M. B. MEAT MARKET
Myy lihaa, ruokatavaraa, heinää, viljaa ja eläinten rehua. Kaikki liha säilytetään kylmässä säilykehuoneessa
Pyydämme suikeutua suosioonne.

RAHOJA SUOMEEN

POSTI SUOMEEN EI VIELÄ OLE AVOINNA, mutta näyttää siltä, kuin sota olisi pian lopussa, jonkatähden me jo nyt otamme vastaan rahalähetyksiä, niin että heti postin auettua olisimme tilaisuudessa lähettämään ne edelleen. Sähkösanomia ei myöskään vielä voi lähettää, mutta niin pian kuin se käy päinsä, niin lähetämme rahoja myöskin sähköteitse.

New York, marraskuun 9 päivä, 1918.
HEDMAN, HORNBORG & CO.
PRIVATE BANKERS
5 State Street, New York, N. Y.

TIEDOKSIANTO.

Voimassa olevien asetusten mukaan eivät liikeyhtiöt enään saa tehdä pankkiiriliikettä New Yorkin valtiossa, jonkatakia Finland Stemship Co. Agency ei voi välittää rahoja Suomeen, vaan ovat muutamat meidän yhtiön osakkaista muodostaneet erityisen pankkiiri-toiminimen, Hedman, Hornborg & Co., joka toimii The State Banking Department'in valvonnan alaisena, joten rahojen lähettäjät saavat osakseen mahdollisimman suuren varmuuden kaikkia vahinkoja vastaan. Me suosittamme hartaasti pankkiiri-liikettä Hedman Hornborg & Co. kaikille kansalaisille. — Kunnioittaen
FINLAND STEMSHIP CO. AGENCY,
5 State Street, New York, N. Y

RÄÄTÄLI I. HIIBACKA
valmistaa naisten ja miesten vaatteita kohtuuhinnoilla. Vanhat myös silitetään.
110 K. Street
ROCK SPRINGS, WYOMING

OSCAR KOSKEN
PALLOHUONE
on saatavana
tupakoita, juomia ja makeisia
ynnä kaikenlaista ajanvietto a
44½ No. 3rd St.—249 B. Couch St.
Portland, Oregon